
校 長
姚 偉 彬 教 授 演 辭

**DISCURSO DO PROFESSOR DOUTOR IU VAI PAN
MAGNÍFICO REITOR DA UNIVERSIDADE DE MACAU**

**SPEECH BY PROFESSOR IU VAI PAN
RECTOR OF THE UNIVERSITY OF MACAU**

尊敬的澳門特別行政區行政長官、澳門大學校監何厚鐸先生

尊敬的大學校董會主席謝志偉博士

各位嘉賓、校友、家長、同事、同學

女士們先生們：

首先，請讓我代表各位祝賀今天將會獲頒證書的所有畢業生，祝福和感謝六位接受澳門大學授予榮譽博士學位的國際知名學者，同時，請讓我代表所有畢業生，感謝出席今天儀式的在座各位。

作為大學教師的一份子，我明白畢業典禮對同學來說，是人生進入新階段的一個重要標誌，不僅證明他們在大學的時光沒有白費，也證明了他們已經學有所成，有所收獲。作為大學的校長，在大學慶祝銀禧校慶的同時，我深深體會到，在學生接到畢業證書時，這些畢業證書所彰顯的數量和質量，也是我們過去二十五年發展的一張成績表。

二十二年前，澳門大學的第一屆畢業典禮只有39名本科畢業生；今天，在典禮會場的畢業生是當年的近三十倍。在接近1200名畢業生中，有近900名本科畢業生，近200名碩士和4位博士，另外還有100名分別取得學位後證書和教育專業文憑的同學。從這些數字可以看到，多年來澳門大學為澳門社會培養的人才，一直在逐步增長。我在這裡強調“逐步增長”，因為澳門大學在培養人才的工作上，奉行的是一個有序前進的信念：把質量作為發展的首要目標。

我們的碩士研究生在國際學術會議發表學術論文已成為較普遍的現象，而博士生在國際學術期刊發表論文已成為畢業的重要要求及評鑑研究水平的指標。最近，更有本科學生的學術研究所被接納在國際學術會議上發表。值得一提的是，我們培養的博士生數量雖然不多，但他們的學術素養和研究能力及成就卻是備受國際學術認同及讚賞。近年參與博士學位論文答辯的世界各地學者，都讚賞澳門大學博士研究生的水平高。今天畢業的四位博士生包括首位計算機科學博士，首位機械人領域的博士，首位葡萄牙語言學博士及一位微電子領域的博士。其中一位有崇高學術地位的教授指出，微電子範疇的博士論文是他成為終身教授25年來最優秀的論文，改變了他認為亞太地區難在這專業領域取得創新研究成果的觀念，這正好印證大學研究生培養及其研究成果已達國際水平。

在關注畢業生的專業能力與學術素質是否達到國際水平的同時，我們也關心同學對澳門社會的貢獻。多年來，我們一直秉持“取諸社會，用諸社會”的原則，鼓勵學生參與社會，服務社會。每年，我們都有同學參與由大學和本地公私機構合作的活動，如參與社會調查、東亞運和葡語運動會等活動的義務工作、在年輕人當中推廣禁毒和捐血意識的工作等等，還有與學科專業相關的各

種社會活動。在參與這些社會工作和活動的過程中，同學一方面獲得學以致用的機會，另一方面得以培養服務社會的精神。他們的專業能力和服務精神，廣泛獲得社會認可和嘉許。

展望未來，我們將會堅持多年來的工作方向，持續提升師資、優化課程設置、支持科研活動和加強國際交流，以人才教育向社會負責，以研究服務社會，以創新走向世界。我們在教學、科研和服務社會三方面的工作都有了新時期的目標。我們計劃完善學校對學生的支援制度，讓學生可以在有更多關懷的環境中適應大學生活，在更重視活力、創意和主動性的校園環境中成就自己。我們計劃發展為一所學科更完備的綜合性大學，開辦更多學科，為更全面的培育人才做準備。我們已經啟動了課程調整計劃，將會結合各個學科在世界範圍的最新發展和社會的發展需要，優化課程設置。我們計劃全面推動更大範圍和更深層次的研究工作，加強對科研支持，將澳門大學發展成教育與科研並重的大學，以研究貢獻社會，以創新和反思引領社會，為澳門取得更多的國際聲譽，提升大學的學術及研究水平。

今天我們非常榮幸向六位國際知名學者頒授榮譽博士學位，他們分別是賈利德（João Ruiz de Almeida Garrett）教授、朱經武教授、José de Albuquerque Epifânio da Franca教授、韓啓德教授、彭樹誠教授及蕭蔭堂教授，這六位學者是來法學、物理、工程、醫學及數學的卓越學科代表人物，也是傑出的教育家。他們多年來都關心澳門大學的發展，積極推動澳門大學的學術及研究發展，提昇大學的研究水平，他們對澳大發展的功績我們衷心感謝。

各位同學，今天領取畢業證書以後，你們就可以稱澳門大學為母校了，而你們的學校就要以校友稱呼你們了。我們衷心祝願你們事業成功，也衷心希望，你們可以像過去二十五年已經投入到社會不同層面的一萬四千多名校友一樣，用自己的專業知識默默耕耘，在成就個人事業的同時，成就社會的整體發展，成為推動澳門社會前進的重要成員；今天大學要“銀禧展翅，奮發飛騰”的同時，希望你們“奮發飛騰，服務社會”，更希望你們可以記取母校對你們的這些期許，以校訓“仁、義、禮、知、信”作為追求的一種專業價值，以此引導今後的人生追求，最重要的是，以這種專業的精神追求，報答一直支持培養高等人才的特區政府和澳門社會。

本人深信，你們的成就必將是輝煌的，你們的母校——澳門大學，將會永遠以你為榮！

請讓我再次祝福今天畢業的所有同學，感謝所有曾經支持大學發展的朋友，感謝出席今天儀式的在座各位。謝謝大家！

*Exmo. Senhor Chefe do Executivo da RAEM e Chanceler da Universidade,
Dr. Ho Hau Wah,
Exmo. Senhor Presidente do Conselho da Universidade,
Doutor Tse Chi Wai,
Distintos Convidados, Antigos Alunos, Pais e Familiares dos Alunos,
Caros Colegas,
Caros Alunos,
Minhas Senhoras e Meus Senhores,*

Antes de mais, quero dar os meus parabéns aos graduados, congratular-me com os seis doutores honoris causa e agradecer a todos os que estão presentes.

Como professor, percebo o significado da graduação para os alunos: é a vossa colheita, a prova do vosso êxito e um novo início. Como reitor, percebo o significado da graduação para a nossa universidade: é uma testemunha e também uma prenda para o nosso 25º aniversário.

Há vinte e dois anos atrás, na nossa primeira cerimónia de graduação estavam só 39 licenciados; hoje este número aumentou 30 vezes. Temos agora um total de 1.200 graduados, incluindo cerca de 900 licenciados, 200 mestres, 4 doutores e 100 alunos formados em cursos de pós-graduação e formação de professores. A quantidade dos quadros qualificados que a universidade oferece à sociedade tem vindo a aumentar, mas este aumento realizou-se de uma forma gradual. Tenho que frisar que nunca abandonámos ou negligenciámos, de forma alguma, a nossa meta principal: elevar a qualidade em todos os domínios da nossa intervenção, e este continuará a ser um dos nossos grandes objectivos no futuro.

Na nossa universidade, o facto de os estudantes de mestrado e doutoramento apresentarem comunicações em conferências ou publicarem artigos em revistas científicas já se tornaram acontecimentos naturais fazendo igualmente parte dos critérios de avaliação. Recentemente, houve até alunos de licenciatura que apresentaram os seus resultados de investigação em conferências académicas internacionais. É igualmente de salientar que, os nossos doutorados, embora o seu número não seja elevado, mostraram sempre uma excelente qualificação académica, a qual foi reconhecida e elogiada por todos os professores de prestígio internacional convidados pela UM como membros externos do Júri de Doutoramento. Estão entre nós hoje os nossos primeiros Doutores em Engenharia Informática, em Robótica e em Linguística Portuguesa, para além de um novo Doutor em Microelectrónica. O Professor Ken Martin, um dos examinadores deste último doutoramento e que é Professor Catedrático há mais de 25 anos na Universidade de Toronto, disse que nos Estados Unidos há gente que não acredita que haja concepções inovadoras no âmbito da Microelectrónica na região da Ásia-Pacífico. Mas a tese original da UM foi uma das melhores que ele encontrou ao longo da sua já longa carreira,

consequentemente estando em contradição com os preconceitos norte-americanos. Este é o melhor exemplo e confirmação da nossa capacidade de formar estudantes de pós-graduação com alto-nível mundial.

Para além da formação científica, temos vindo a encorajar os nossos alunos a contribuírem igualmente para a comunidade, incentivando neles o espírito de “beneficiar da sociedade e contribuir para essa mesma sociedade”. Ao longo dos anos, os alunos participaram em várias iniciativas de benefício social, tais como a colaboração na realização de inquéritos sociais, serviço voluntário nos Jogos da Ásia Oriental e nos Jogos da Lusofonia, campanhas de sensibilização contra as drogas e a promoção da doação de sangue. Através destas actividades adquiriram experiência com a prática e aprenderam como ser úteis à sociedade.

Para o futuro, a elevação da qualificação dos docentes, melhoria da oferta de cursos e apoio à investigação e ao intercâmbio internacional continuarão a ser os temas principais da nossa actividade. Nas áreas de ensino, investigação e serviço à sociedade, já estabelecemos objectivos concretos. Iremos aperfeiçoar o mecanismo de apoio aos estudantes, criando-lhes um ambiente com maiores incentivos. Iremos oferecer novos cursos e proceder ao ajustamento curricular, mantendo-nos a par e passo com os novos desenvolvimentos científicos e sociais. Iremos, em simultâneo, reforçar a investigação científica, contribuindo para a sociedade com a nossa capacidade de inovação e reflexão e consolidando assim a nossa reputação internacional.

Hoje é para nos uma grande honra atribuir igualmente doutoramentos honoris causa a seis proeminentes individualidades académicas internacionais, nomeadamente, os Professores João Ruiz de Almeida Garrett, Paul Ching-Wu Chu, José de Albuquerque Epifânio da Franca, Han Qide, Su-Seng Pang e Yum-Tong Siu. São extraordinários académicos das áreas de direito, física, engenharia, ciências médicas e matemática. Apresento-lhes os nossos sinceros agradecimentos pelos seus contributos para o desenvolvimento geral da nossa universidade e, em particular, no domínio da investigação científica.

Caros alunos, a partir de hoje, a Universidade de Macau passará a ser a vossa “alma mater”. Desejo-vos o maior sucesso na vossa carreira profissional e espero que possam contribuir e promover, de forma semelhante à dos anteriores 14.000 antigos alunos da UM, a evolução social de Macau através do vosso saber e dedicação. Aproveito este ensejo para vos relembrar a divisa universitária, que representa cinco esperanças que a Universidade deposita nos seus alunos: Humanismo, Honestidade, Ética, Erudição e Sinceridade. Espero que sigam este

espírito e orientação, gerando assim as contrapartidas adequadas ao Governo e à sociedade de Macau. Espero igualmente que, enquanto a Universidade quer “voar mais alto com asas prateadas”, os alunos estejam preparados para servir a sociedade com a mesma determinação.

Caros alunos, tenho plena confiança no vosso futuro; serão vocês o orgulho da vossa “alma mater”!

Antes de terminar, permitam-me festejar mais uma vez o sucesso dos graduados, e agradecer a todos que apoiaram o desenvolvimento da nossa universidade e a todos que participam nesta cerimónia.

Muito obrigado!

*His Excellency Chief Executive of Macao SAR Government and Chancellor of University of Macau, Mr. Edmund Ho Hau Wah,
Honorable Chairman of University Council, Dr. Tse Chi Wai,
Honorable guests,
Dear alumni, parents, colleagues and students,
Ladies and Gentlemen,*

First of all, please let me on behalf of everybody here congratulate all the graduates about to be awarded certificates today and express our best wishes and thanks to the six world-renowned scholars upon whom the University feels greatly honored to confer honorary doctorates (Degrees of Doctor honoris causa). At the same time, on behalf of all the graduates, let me extend our heartfelt gratitude to all of you for being here with us on this great occasion.

At this moment, as a teaching staff member of the University, I am fully aware that the Congregation marks an important stage in the lifetime of graduates, which bears evidence of their rewarding years spent on campus and successful completion of their studies. And as Rector of the University, I feel strongly that the graduation certificates that you are going to receive today reflect the achievement of the University over the past 25 years, both in quantity and quality.

I recall that 22 years ago there were only 39 undergraduate students celebrating their graduation at the congregation; today we have nearly 1,200 graduates, of them nearly 900 being awarded bachelor's degrees, 200 masters, 4 doctorates, and 100 receiving postgraduate certificates or certificates of teaching qualifications. From these figures we can see that there has been gradual increase in the number of graduates that the University has nurtured to serve the Macao community. Here I emphasize gradual increase because we believe in the principle of orderly and gradual progress and always put quality first as our aim of development.

It is now a common occurrence for our master programme students to present their academic papers at international conferences and publications in international journals has become a major requirement and an important research criterion for PhD students to qualify for graduation. Recently, research projects carried out by undergraduate students have been accepted for presentation at international conferences. What is particularly worth mentioning is the fact that our PhD students, though small in number, are internationally recognized and have won words of praise for their research quality and achievements. International examiners who have come to our oral defense sessions of PhD dissertations in

recent years speak highly of our PhD students for their excellent quality. The four PhD graduates today include our first PhD graduate in Computer Science, first PhD graduate in Robotics and first PhD graduate in Portuguese Studies and a PhD graduate in Microelectronics. One of the internationally renowned professors on the examination panel points out that the PhD dissertation on Microelectronics is the best that he has read in his 25 years of academic experience, which has completely changed his previous concept that it was difficult for the Asia Pacific Region to produce outstanding products in this field of research. This is a strong evidence to prove that our graduate programmes and research products have reached international standards.

In addition to the professional abilities and academic achievements of our graduates, we also pay great attention to their participation in community services and contributions to the society. For years, observing the principle of “what is taken from the society is to be returned to and benefit the society”, we have been encouraging our students to participate in community activities and serve the society. Every year we have students actively taking part in activities organized by the University and other private and public institutions, such as conducting surveys and social investigations, serving as volunteers in the East Asian Games, the Lusofonia Games, etc., promoting the idea of blood donation and the prevention of drug-abuse among the young, and other events and activities relating to their respective disciplines of studies. During the process, our students not only have the opportunity to apply what they have learned to practical use but also develop a good attitude towards serving the society. Indeed, their professional abilities and spirit to serve have been widely appreciated.

Looking ahead, we shall continue to work in this direction and make greater efforts to enhance teaching quality, optimize curriculum and boost research and international exchanges. We shall hold ourselves accountable for cultivating talents; we shall serve the society with quality research products; we shall face up to the challenges of the world with innovations. And we have already set our goals for the new era in teaching, research and community service. We have made plans to improve student support system so that students will enjoy a more successful campus life in a more caring environment fostering vitality, creativity and initiatives. We have already started revamping our curriculum, making it more diversified to include the latest developments and meet social needs. We have plans to expand research projects in both scope and depth and develop the University into a prestigious one demonstrating strength in both teaching and research.

It is really a special honour for the University of Macau to confer honorary doctorates to the six internationally renowned scholars: Prof. João Ruiz de Almeida Garrett, Prof. Paul Ching-Wu Chiu, Prof. José de Albuquerque Epifânio da Franca, Prof. Han Qide, Prof. Su-Seng Pang and Prof. Yum-Tong Siu. They are all

distinguished figures in education as well as leading celebrities representing their fields of study such as Law, Physics, Engineering, Medicine and Mathematics. For years they have given our University every support by helping promote academic and research activities and raise research standards. Here I would like to express our sincere thanks for their contributions to the development of our University.

Dear Graduates,

The University of Macau will become your Alma Mater after you receive your graduation certificates today, and in turn, the University will address you as Alumni of the University. I sincerely wish you brilliant success in your future endeavours. I also hope that you will, like the 14,000-odd alumni who have dedicated themselves to serving the society in various ways over the past 25 years, work diligently in your respective professions, strive for both personal development and the development of our society, and become an important motivating force for the progress of the Macao society.

Today, as the University is spreading its wings and flying higher, you should also do your best and serve the society. I hope that you will bear in mind these expectations of your Alma Mater, with Humanity, Integrity, Propriety, Wisdom and Sincerity as a beacon light to guide you in pursuing your professional values and life values, and most importantly, to reward the Macao SAR Government that have always given full support to higher education and the Macao society that has nurtured you.

I am confident that your achievements will be brilliant and your Alma Mater, the University of Macau, will always feel proud of you.

Once again, my sincere congratulations to all graduates, my heartfelt thanks to all our friends for your support and to each and every one of you for being with us today!

Thank you!

**畢 業 生 代 表
梁 詠 芝 演 辭**

**DISCURSO DA SRA. LEONG VENG CHI
REPRESENTANTE DE GRADUADOS**

**SPEECH BY MS. LEONG VENG CHI
THE REPRESENTATIVE OF GRADUATES**

尊敬的澳門特別行政區行政長官、澳門大學校監何厚鐸先生；
尊敬的校董會主席謝志偉博士；
尊敬的校長姚偉彬教授；
各位嘉賓、各位老師、各位同學；
女士們、先生們：

本人今天十分榮幸，能夠代表全體澳門大學二零零五／二零零六年度畢業同學，在台上講話。首先，謹代表全體畢業生，對何厚鐸校監及姚偉彬校長給予我們的勉勵和鼓勵，以及在大學生涯裡一直悉心栽培我們的老師表示最衷心感謝。

光陰似箭，日月如梭，轉眼間的四年愉快的大學生活就過去。回想起來，真令人依依不捨。我們再次經歷人生的一個新轉捩點，我們將要畢業，離開讓我們一起成長的校園，一同奮鬥的同學，踏上新的征途。

在澳門大學四年的學習生涯，我們得到了豐富的知識和寶貴的經驗，這當然是十分珍貴的。但最值得我們自豪和引以為傲的是一班不辭勞苦地教導我們的老師。老師除了教學，還有不同的研究工作，老師們雖然要面對繁重的工作，但仍盡心盡力教好我們。您們在百忙中為我們解決各種難題，與我們共渡難關，這種專業精神令我們十分欽佩，我們以您們為榮。您們教導有方，使我們獲益良多，給予無限的關懷和支持，使我們更成熟。

四年的大學生涯有喜有悲。喜的是認識了一班志同道合的朋友，每天一起學習，一起成長，共同分享開心和憂愁。悲的是我們將要各散東西，畢業後各自尋找到自己的理想，面對更漫漫長路，我們將會面對更嚴峻的考驗。無論如何，我們要將所學的知識活學活用，回應社會各界寄予我們的厚望，報答特區政府一直以來對我們投放大量資源，培育我們成材，報答母校及老師對我們的栽培。我們必定為澳門的建設作出最大的貢獻，共同為建造更美好的澳門而努力奮鬥。我相信校園的點點滴滴、甜酸苦辣，會長留在我們記憶之中，校訓「仁、義、禮、知、信」的意義永遠銘記在心中。

今年，更是母校銀禧校慶，母校見證著澳門的發展，見證著澳門由一座小城，成為現在世界矚目的城市之一。母校的歷史是一步一腳印，是政府、社會各界、師長、學兄弟姐妹們共同努力的成果。母校座落在多元文化和和平共存的澳門，多元文化共同蘊釀出來的溫情、淳樸、包容的大學校園，更顯得難能珍貴。

最後，讓我借用銀禧校慶慶典主題「銀禧展翅，奮發飛騰」，希望所有畢業同學們，站在這裡新的起點，展開自己的翅膀，在社會不斷奮發，飛騰出自己的彩虹。希望學弟、學妹能繼續努力，本著校訓「仁、義、禮、知、信」的態度做人處事。另外，必須以「非以役人，乃役於人」的精神服務同學，服務社會，成為良好的公民。

祝各位身體健康、工作愉快！

多謝各位！

*Sua Excelência o Chefe do Executivo da RAEM e Chanceler da Universidade de Macau, Dr. Ho Hau Wah,
Exmo. Senhor Presidente do Conselho da Universidade, Doutor Tse Chi Wai,
Magnífico Reitor Prof. Doutor Iu Vai Pan,
Distintos Convidados,
Estimados Professores,
Caros Colegas,
Senhoras e Senhores,*

Hoje sinto-me muito honrada de poder fazer um discurso em nome de todos os graduados do ano lectivo 2005/2006. Em primeiro lugar, gostaria de expressar os nossos sinceros agradecimentos ao Chanceler Ho Hau Wah e ao Reitor Iu Vai Pan pelo seu apoio e incentivos, e a todos os professores que nos ensinaram ao longo dos últimos quatro anos.

O tempo voa, e os quatro anos passaram tão rapidamente como fosse num abrir e fechar dos olhos. Com as boas recordações que temos da nossa vida universitária, custa-nos dizer adeus. A graduação marca uma nova viragem na nossa vida. Vamos deixar o complexo universitário que acompanhou o nosso crescimento e os colegas com quem estudámos, partindo assim para uma nova jornada.

Ao longo dos quatro anos, enriquecemos o nosso conhecimento e experiência, o que foi excelente para nós. Porém, o maior motivo de orgulho para nós são os professores que nos ensinaram dedicadamente. Para além das suas pesadas responsabilidades de ensino e de investigação, os professores também nos ofereceram conselhos e apoio para que pudéssemos vencer as dificuldades, facto que demonstrou o seu profissionalismo e pelo qual temos grande admiração e orgulho. Com a sua permanente atenção e apoio, aprendemos muito e saímos da universidade mais amadurecidos.

Recordando estes quatro anos, temos uma sensação mista tanto de contentamento como de tristeza. Estamos contentes por ter conhecido colegas amigos que têm metas e aspirações semelhantes às nossas e com quem trabalhamos e partilhamos os bons e maus momentos da nossa vida. Estamos tristes porque vamos despedir-nos e prosseguir caminhos diferentes para realizarmos os nossos sonhos. De qualquer forma e por maiores que sejam os desafios na nossa frente, iremos de certeza aplicar na prática o que aprendemos, dando assim resposta à expectativa que a comunidade em nós depositou, aos recursos que o Governo da RAEM investiu e aos esforços que a Universidade e os professores nos dedicaram. Assim poderemos contribuir para a construção de um futuro mais brilhante para Macau. Estou convicta que todos os momentos da nossa vida universitária, assim como a divisa universitária, nomeadamente, Humanismo, Honestidade, Ética, Erudição e Sinceridade, ficarão sempre na nossa memória.

Este ano assinala-se o 25º aniversário da nossa universidade, as nossas bodas de prata. A UM é testemunha do desenvolvimento de Macau, de uma pequena cidade para um centro de atenção de todo o mundo. Cada passo de progresso da nossa universidade resulta de um esforço conjunto do Governo, da comunidade, dos professores e alunos. É de salientar que a coexistência de diversas culturas em Macau já criou um ambiente caracterizado pela gentileza, franqueza e tolerância que se vive na nossa universidade.

Antes de terminar, gostaria de aproveitar o slogan da celebração do 25º aniversário “voar alto com asas prateadas” para desejar a todos os graduados o maior êxito na sua carreira. Espero que todos nós possamos seguir os princípios da divisa universitária, contribuir para a comunidade e ser bons cidadãos, observando assim o espírito de “servir em vez de ser servido”.

Desejo a todos presentes saúde e felicidade.

Obrigada!

*Most respected Chief Executive of Macao SAR and Chancellor of the University of Macau, Mr Ho Hau Wah,
Most respected Chair of University Council, Dr Tse Chi Wai
Most respected Rector, Professor Iu Vai Pan,
Distinguished Guests,
Dear Teachers and Fellow-Students,
Ladies and Gentlemen:*

I feel greatly honoured today to make a speech on behalf of all graduates of 2005/2006. First of all, on their behalf, I would like to express my heartfelt gratitude to Chancellor Ho Hau Wah and Rector Iu Vai Pan for their support and encouragement. Our gratitude is extended as well to our teachers, who have dedicated themselves to our education over the past years.

Time flies. In a twinkling of an eye, four years have passed. Memories of our happy university life make us reluctant to say goodbye. Graduation marks another milestone in our lives. Now we are going to leave the campus where we have spent these formative years and our colleagues with whom we have been studying together to start a brand new journey.

Over the past four years at the University of Macau we have acquired knowledge and life-experience which is invaluable for us. However, what we feel most proud of is the dedication of our teachers. Despite your heavy load of teaching and research, you have spared no effort in advising us how to surmount all kinds of difficulties and problems encountered and you have pointed us in the right direction. We feel proud of your admirable professionalism and have learnt a lot from you. With your constant care and support, we have grown up.

Recalling the past four years, we feel both content and sad. We feel content because we have become friends with many like-minded people, with whom we have been studying and sharing both our sorrows and our happiness. We feel sad because we have now to bid each other farewell as we leave to pursue our own dreams. However, no matter how hard the challenges that may be waiting for us, we are ready to put what we have learnt to practical use, in response to the community's expectation and in acknowledgement of the resources devoted by the SAR government and the efforts our alma mater and teachers. We will endeavour to contribute as much as we can to Macao's construction of a brilliant future. I believe that every bit of our university life, as well as the university motto Humanity, Integrity, Propriety, Wisdom, Sincerity, will always be kept in our minds.

This is our University's Silver Jubilee Year. Our alma mater has witnessed the development of Macao from a small town into a city now catching the attention

of the world. Each step in this journey of progress can be attributed to the joint effort of the government, the wider community, as well as the teachers and students of this university. Perhaps most remarkable of all is the peaceful co-existence of diverse cultures here in Macao, which has generated an ambience, a frankness and a gentle tolerance also on our campus.

Before I finish, let me use the commemorative motto of our silver jubilee celebration - "flying high on silvery wings" - to wish all fellow graduates every success from this new starting point onwards. I hope all of us will conduct ourselves in accordance with the university motto. In addition, we shall serve the community and be good citizens, following the spirit of "not to be served but to serve".

Finally, I wish everyone here good health and happiness.

Thank you.